

El volumen concluye con dos artículos sobre «Genética electrónica y manuscrito electrónico» acerca del futuro de la crítica genética y de la edición textual, que abordan cuestiones filológicas y de distinta índole: la utilización del ordenador como herramienta para la investigación, la irrupción de las nuevas tecnologías en la labor editorial y la creación textual electrónica; y, finalmente, la alfabetización electrónica y el papel del manuscrito electrónico, espacio de lecto-escritura.

En definitiva, una colección de estudios que nos da una visión de conjunto del estado actual de la investigación en torno a la crítica genética y la edición textual.

Sergio Galindo Mateo

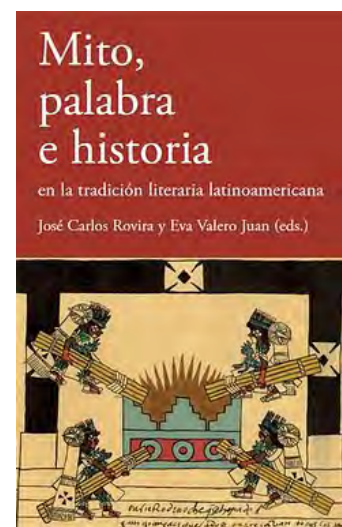
Mito, palabra e historia en la tradición literaria latinoamericana José Carlos Rovira y Eva Valero Juan (eds.)

Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2013 (526 páginas)

En la línea de anteriores publicaciones, fundamentalmente los números 5-6 y 9-10 de la revista *América sin nombre* y los monográficos de 2006 y 2010 editados por Helena Usandizaga, Magdalena Chocano y William Rowe, el presente volumen constituye una nueva aportación a los estudios sobre la pervivencia y recuperación del mito prehispánico en la literatura latinoamericana colonial y contemporánea. Los editores, José Carlos Rovira y Eva Valero, recogen en la obra buena parte de las contribuciones al congreso celebrado en 2011 en la Universidad de Alicante, organizándolas en dos grandes apartados, de acuerdo con un criterio cronológico. En el primero de estos apartados, el referido al periodo colonial, los artículos de Martín Sozzi, Mercedes Serna y Víctor Sanchis ponen el acento en la crónica renacentista, mientras que Mónica Ruiz Bañuls y Ligia Rivera estudian la pervivencia del universo mítico prehispánico en textos en los que se pone de manifiesto el mestizaje religioso fruto de la evangelización. El texto de Mar Langa Pizarro toma como objeto de estudio los mitos de mujeres en la primera etapa colonial de Paraguay, y por último, el trabajo de Claudia Comes se centra en la visión de los mitos prehispánicos de los intelectuales del XVIII a través del estudio de la *Bibliotheca Mexicana* de Eguiara y Eguren.

El segundo de los apartados, el más extenso, es el dedicado a la pervivencia del mito en la literatura latinoamericana contemporánea. Integran este segundo epígrafe un total de veintidós artículos, agrupados en tres series de acuerdo con el ámbito geográfico al que se refieren: mexicano-guatemalteco, peruano-ecuatoriano y otras nacionalidades.

Inaugura la primera de las series el trabajo de Stephano Tedeschi, dedicado a la cosmogonía prehispánica en la poesía



de Ernesto Cardenal, Jorge Zalamea y Miguel Ángel Asturias. El artículo de Sylvain Choin se centra, también, en una obra de Asturias, «La leyenda del Kukul», y se refieren además a la recuperación de la mitología maya en la literatura guatemalteca los textos de Astvalur Astvaldsson, que estudia la naturaleza, el paisaje y la resistencia en la poesía de Humberto Ak'abal, y Edmer Calero, que propone una lectura mítica de la novela *El canto de la grilla* de Ramón Rubín. En lo que respecta al ámbito mexicano, Weselina Gacinska se ocupa del mito prehispánico en el relato «Por boca de los dioses» de Carlos Fuentes; Miguel Caballero, por su parte, analiza el «malinchismo» en Diabolo Guardián, de Xavier Velasco, y se refieren al campo de la literatura oral los trabajos de Alejandra Gámez y Tanya González. El artículo de Verónica Kugel, con el que concluye la sección «México-Guatemala», propone un acercamiento a los *c'anghandos*, piedras sagradas otomíes cuya descripción puede rastrearse en diferentes testimonios escritos desde el s. XVII hasta la literatura regional moderna.

La sección dedicada al ámbito peruano-ecuatoriano se abre con el estudio de Eva Valero, que atiende a los orígenes de la recuperación del pasado incaico en los textos de los románticos peruanos. Los artículos de M.^a Elena Martínez-Acacio Alonso y Benôit Filhol se centran en dos autores coetáneos, Abraham Valdelomar y Ventura García Calderón; sus estudios analizan la presencia de la tradición incaica y el tratamiento del indígena en los cuentos recopilados en *Los hijos del Sol* y *La venganza del cóndor*. Marta Ortiz estudia algunos textos indigenistas aparecidos en revistas peruanas de los años veinte, y Helena Usandizaga y Meritxell Hernando Marsal dedican sendos trabajos a una misma obra, *El pez de oro* de Gamaliel Churata. El artículo de Daniela Evangelina Chazarreta analiza la significación del universo quechua en el poema «Boletín y elegía de las mitas» de César Dávila Andrade, y, por último, Héctor García Navarro reflexiona sobre la confluencia del mito griego y el andino en un texto anónimo quechua publicado en 1974.

En lo que se refiere a los estudios de la tercera serie, referida a ámbitos geográficos dispares, se incluyen en esta sección los trabajos de Chiara Bolognese, que ofrece un recorrido histórico por la literatura chilena a la búsqueda de las «presencias míticas»; Inmaculada María Lozano Olivas, que en esta misma tradición se centra en una de esas presencias, la de Shumpall, en la poesía mapuche; Fernanda Bustamante Escalona, que analiza la mitología dominicana presente en una novela de Marcio Veloz Maggiolo; Benito Elías García, cuyo estudio da cuenta de la repercusión en la narrativa colombiana de una violencia omnipresente; Jesús Gómez de Tejada, que analiza lo mítico y lo supersticioso como instrumento de esclavitud en *Pedro Blanco, el negrero*, de Lino Novás Calvo, y finalmente Rosa Serra, con cuyo artículo, centrado en «Las Ménades» de Julio Cortá-

zar, concluye esta sección dedicada a la literatura de diversas nacionalidades.

Cierra el volumen un tercer epígrafe, en el que se da cabida a seis trabajos en los que se tratan temas transversales, o en los que se estudia a varios autores de diferentes tradiciones. Se agrupan aquí los textos de Carmen Alemany, centrado en la función del mito en las obras de destacados neoindigenistas; el artículo de Beatriz Ferrús sobre la confluencia de la leyenda romántica y el mito prehispánico en un texto de Emilia Serrano, «Baronesa de Wilson»; el trabajo de Marcin Kazmierczak sobre el «narrador excluido» como estrategia constructiva; la lectura de Joaquín Lameiro Tenreiro de *La novela del Indio Tupinamba*, de Eugenio Granell; el estudio de Remedios Mataix sobre la instrumentalización del indígena en la literatura de la Independencia, y, por último, la propuesta de José Rovira Collado, que centrándose en la didáctica de la lengua y la literatura rastrea la presencia de los mitos prehispánicos en el cómic.

Asunción Esquembre

Una voz como Lázaro

Ángel Herrero

Alicante, Aguaclara, 2013 (110 páginas)

De Ángel Herrero, profesionalmente lingüista dedicado durante años a la reflexión sobre el lenguaje y a la lengua de signos, devocionalmente poeta, tuvimos en 2005 un anticipo creativo con un libro, *Adamor*, que era un homenaje desde el título a San Juan de la Cruz, cuya poética ha sido una de sus obsesiones, demostrada en línea teórica por un *Escóndete, Adonis: textos para una poética en San Juan de la Cruz*, publicado en 1998. *Adamor* desplazaba el cántico espiritual a un aventurado, transitado y posible amor terrestre.

Una voz como Lázaro, aparecido recientemente, anuncia una experiencia que tiene que ver con una forma de resurrección y también con la voz que puede guiarnos, hacernos despertar como al genio becqueriano que duerme en el fondo del alma. Un sentido de resurrección, de la vida y la escritura, surge a lo largo de una experiencia trazada mediante una serie poética primero, «Amoratada luna», que se construye con poemas breves y libres que son como chispazos, sensaciones, estados de ánimo fragmentarios que pueden ser palabra y hasta identidad («De una muerte posible/ El yo y el otro se miran a la cara/ La punta de su flecha inmóvil en lo desconocido»).

La segunda parte, «Cinco canciones morales», construye en dos columnas las pausas versales de versos alejandrinos –el ritmo, al que ha dedicado varios ensayos, es otra de las obsesiones teóricas de Herrero–. Desde la primera canción se abre

